



三層肉膠魷魚仔

歇在市場脣，過年過節毋使掀日誌，看擺攤仔人賣麼个就知愛過麼个節日。

「來唷，買魚仔哦！拜尾牙，有拜有保庇！」

賣魚仔，哪有麼个好怪奇？擎一隻大鑊牯在市場擺臨時攤仔，賣現炸个南洋鯽、鯧魚，愛分人拜伯公，細婦人家仔个係，有影係「山精毋識見怪」第一擺看著。

在客家莊歇到大，拜伯公个三牲，旦旦係一料三層肉、一隻雞仔也係鴨仔、合一尾魷魚仔無就三粒燂卵，來到學老莊第一擺看著牲儀个魚仔毋係魷魚仔，害吾目珠擎到大嫌粒。恁起頭過，大家環等牲儀愛去拜伯公，都會先入吾屋下个雜貨店登錄，愛買金香膠魷魚仔。

「麼人偷剪吾魷魚鬚？人家係買去拜伯公，會害人失禮！」

「老鼠仔！」

「嗯，吾屋下畜个大老鼠！錢鼠，合(gag)打毋得！」店頭人个目珠一等金，魷魚仔有十條鬚，剪兩條佢拿去焙，阿姆也知。少兩條鬚个魷魚仔安到無完全、無十分誠意，拜伯公毋得。「該佢拿去浸，好炒炒肉？」該還使講，知好擇浸起來較有額个魷魚公來剪，阿姆儕當然也知妹仔人想麼个。「變鬼變怪！」心肝肚還係有噤(ngiau)一下。

「佢教妳炒，三層肉先落鑊燂分佢出油、燂好撩起來，油留在鑊肚好燂魷魚仔，香氣出了，三層肉再落鑊共下罈，過滴兜仔米酒、放一息仔鹽，你看，一斤三層肉、兩尾魷魚仔就炒恁樣定定，妳兜細家庭仔就做得做兩盤，一半先撩起來放冷、入冰箱冰等，另擺共樣，落蔥仔、豆油燴一下仔，就做得出菜了。恁樣，曉得炒分細人仔食無？」

「曉得！佢，先膠您試鹹淡？」阿姆做阿姆一雙手無閒、嘴愛講，佢做佢曉得聽就有好食，鰲姐婆早早也先燂好兩包半成品放入冰箱了，愛分妹仔賊帶轉去滅分孫仔食。

三層肉膠魷魚仔湊蔥仔打出名號个「炒肉」，毋單止香合扯飯，也係一品盡有生活味緒个客家菜。三層肉毋使忒靚、魷魚仔毋好放到舊煙，有時有日就好炒起來，人生个夢想也共樣。

作者：彭瑞珠

☆詞彙學習☆

【旦旦】dan` dan`：多半、大多。

【燂】biag：以小火爆香。

【係】he：要是、如果。

【一品菜】id` pin` coi：一道菜。

【合】gag：又、而且還……。

【舊煙】kiu ien'：舊而蒙塵。

☆文法學習☆

【剪兩條佢】jien` liong` tiauw` gi`：剪它兩條(魷魚觸鬚)。「V_{動詞} + 數量詞 + 佢」句式，表示對受詞「佢」施予動作行為。中間的數量詞表示動作施行的量。

例1：恁香个飯菜，佢先食一碗公佢。(那麼香的飯菜，我先吃它一大碗。)

例2：佢做到毋知好轉晝，喊兩聲佢啊！(他工作到不知道可以回家午休了，喊他兩聲吧！)